

Единой, сплоченной семьей идут народы нашей великой Родины к выборам в Верховный Совет СССР

Избирательная кампания в разгаре. На предвыборных собраниях коллективы промышленных предприятий, колхозов, МТС, сельхозов, научных учреждений продолжается выдвижение кандидатов в депутаты Верховного Совета СССР. На них начались окружные предвыборные совещания.

Предвыборные собрания и окружные совещания проходят в обстановке большого патриотического подъема, единства и сплоченности нашего народа. Советские люди называют своими первыми кандидатами в депутаты Верховного Совета СССР руководителей партии и правительства, демонстрируя этим почтую поддержку политики партии, направленной на благо народа.

Кандидатам в депутаты высшего органа государственной власти выдвигаются лучшие сыны и дочери народа, представители могучего, нерушимого блока коммунистов и беспартийных. Среди кандидатов можно встретить фамилии прославленных новаторов заводов, фабрик, шахт, строек, известных деятелей сельского хозяйства — председателей колхозов, колхозных бригадиров и передовых колхозников, работников МТС, деятелей науки и культуры.

...Зрительный зал Дворца культуры имени В. И. Чкалова в Москве в среду был полностью заполнен народом. Здесь собирались представители коллективов различных предприятий, учреждений, учебных заведений и научных институтов, расположенных на территории Ленинградского избирательного округа столицы.

Первым получает слово представитель ордена Ленина машиностроительного завода Фрезеровщик Н. Постников. Он сообщает, что коллектива машиностроительного завода с большим воодушевлением выдвинул кандидатом в депутаты Совета Союза Верховного Совета СССР Председателя Совета Министров СССР товарища Георгия Максимилиановича Маленкова.

— Я призываю представителей заводов, фабрик, учреждений, научных и учебных заведений, — говорит тов. Постников, — единодушно поддержать выдвижение кандидата в депутаты Верховного Совета СССР товарища Георгия Максимилиановича Маленкова.

На трибуну поднимается аспирантка Молотовского авиационного института А. Решетникова. Она сообщает, что коллектив профессоров, преподавателей, студентов и сотрудников института единодушно поддержал выдвижение кандидата в депутаты Верховного Совета СССР первого заместителя Председателя Совета Министров СССР, министра иностранных дел СССР товарища Вячеслава Михайловича Буганина.

— Я твердо уверена, — заявляет она, — что избиратели в день выборов единодушно отдадут свои голоса за наших кандидатов в депутаты — товарищ Вячеслава Михайловича Молотова и Николая Александровича Буганина.

Участники предвыборных окружных совещаний единогласно решили поддержать кандидатуру тов. Бригинцева. Премьер-министр СССР первый заместитель Председателя Совета Министров СССР, министр обороны СССР товарища Георгия Максимилиановича Маленкова.

На окружном совещании принял обращение ко всем избирателям Молотовского округа и избранные доверенные лица.

...Бывшая Дангаузская слобода и Лермонтово были когда-то неблагоустроеными окраинами города. Ныне облик этого района преобразился. Построено много прекрасных зданий и в одном из них, в только что открытом Доме культуры Энергетического института имени В. М. Молотова, собрались участники окружного предвыборного совещания Калининского избирательного округа.

Слово получает тов. Иванов — рабочий-кампаник завода «Фрезер» имени

На окружных предвыборных совещаниях

М. И. Кальнина. Он передает собравшимся предложение коллектива своего завода выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Союза Верховного Совета СССР по Калининскому избирательному округу первого

избирателем Ленинградского округа и избранные доверенные лица.

...В Молотовском избирательном округе столицы на окружном предвыборном совещании, проходившем во Дворце культуры Метростроя, первым получил слово слесарь Московского завода имени Молотова рабочий-новатор тов. Елатомцев.

Тов. Елатомцев говорит о том, что до дня выборов советские люди, где бы они ни жили, где бы ни работали, стремятся прити с новыми трудовыми победами. Всеми своими успехами народ обязан родной Коммунистической партии, Советскому правительству.

— Нет у нашей партии, у нашего правительства интереса выше, чем интересы народа! — восклицает он.

Знатный слесарь сообщает, что на предвыборных собраниях коллектива его завода и коллективов других предприятий и учреждений района было решено выдвинуть кандидатом в депутаты Совета Союза Верховного Совета СССР первого заместителя Председателя Совета Министров СССР, министра иностранных дел СССР товарища Вячеслава Михайловича Маленкова.

На трибуну поднимается инженер-фабрикант Екатерина Аксенова. Она сообщает, что коллектив фабрики имени Екатерины Аксеновой, которая сообщает, что коллектив фабрики выдвинул кандидатом в депутаты Совета Национальностей Верховного Совета СССР первого заместителя Председателя Совета Министров СССР, министра обороны СССР товарища Николая Александровича Буганина.

Предвыборные окружные совещания, состоявшиеся в избирательных округах столицы и Московской области, поддержали выдвижение кандидатур токаря Павла Борисовича Быкова, писателя Леонида Макаровского, звезды хоккея Николая Пузырева, рабочего завода «Электросталь» Алексея Петровича Журавлева, председателя колхоза имени Сталина Федора Степановича Генералова.

Многочисленные представители коллективов различных предприятий и учреждений присоединяются к этому предложению. Участники совещания единодушно поддержали решения коллективов предпринимателей и учреждений, выдвинувших кандидатом в депутаты Совета Союза Верховного Совета СССР по Молотовскому избирательному округу товарища Вячеслава Михайловича Маленкова.

Совещание обратилось к В. М. Молотову и Н. А. Булганину с просьбой дать согласие баллотироваться по их избирательным округам. Об этом сообщают из городов и сел Российской Федерации, Украины, Белоруссии, Казахстана, Таджикистана — из всех союзных республик.

Предвыборные окружные совещания, состоявшиеся в избирательных округах столицы и Московской области, поддержали выдвижение кандидатур токаря Павла Борисовича Быкова, писателя Леонида Макаровского, звезды хоккея Николая Пузырева, рабочего завода «Электросталь» Алексея Петровича Журавлева, председателя колхоза имени Сталина Федора Степановича Генералова.

**

За последние дни кандидатами в депутаты Совета Союза и Совета Национальностей Верховного Совета СССР выдвинуты следующие писатели: президент Академии наук Таджикской ССР, основоположник таджикской советской литературы Садриддин Сайдмурадович Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Янобсон, молдавский писатель Андрей Павлович Лупан, киргизский писатель, лауреат Сталинской премии Тугельбай Сыдыков, первый секретарь Тувинского обкома КПСС писатель Салчак Калбакхорович Тока, литовский поэт Антанас Томашевич Венцлов.

Под таким заголовком 3 декабря 1953 года в «Литературной газете» было опубликовано письмо группы учеников Плотовской средней школы (Молдавская ССР), которые сообщали о том, что в десятом классе этой школы не преподаются такие важные предметы, как физика и астрономия. В редакционном примечании к письму приводился ряд аналогичных фактов по другим школам республик и было подвергнуто критике Министерство просвещения Молдавской ССР.

Как сообщает редакция министерства просвещения Молдавской ССР тов. А. Барановский, факты, приведенные в выступлении Садриддина Сайдмурадовича Айни, видный украинский поэт Павел Григорьевич Тычин, народный поэт Белоруссии Константин Михайлович Мицкевич (Якуб Колас), поэт и общественный деятель, лауреат Сталинской премии Николай Семёнович Тихонов, председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, драматург, лауреат Сталинской премии Аугуст Миххелеви Я

Новый роман Андре Стиля

Если перелистать комплект «Юманите» за последние несколько лет, то почти в каждом номере можно найти заметки о том, как в разных концах страны простые люди — докеры и металлурги, крестьяне и железнодорожники — отстаивают свою правду гражданам мирной и независимой и суворенной Франции: докеры порта отговариваются грузить военные материалы, крестьяне Сен-Жорж-Монко уничтожают колышки, которыми обозначены на из землях границы нового американского аэродрома; рабочие-металлисты Лионя посыпают письмо французскому правительству, протестуя против бонинского и парижского договоров...

За этими многочисленными сообщениями — огромное явление: все более широкие круги французского народа становятся на защиту национальной независимости, выступают против подготовки новой войны, против сознания у своих восточных границ платы агрессии — ремилитаризованной Западной Германии.

Трилогия Андре Стиля «Первый удар» — книги о том, как в испытаниях приходят простые люди к гражданской зрелости: осознанию своих национальных интересов, готовности и умению их отстоять. Это рассказ о повседневной жизни портового города, но каждый день в нем предстает, как этап борьбы, как ступень формирования общественного сознания.

Уже в книгах прогрессивных французских писателей о Сопротивлении на первых этапах выступали образы людей из на- го, образы подлинных представителей французской нации. «Первый удар» продолжает эту традицию, рассказывая, что период борьбы против могильщиков Франции не закончился с освобождением от гитлеровцев... — запита национальной независимости в нынешних условиях требует от народа не меньшей отваги, выдержки, силы духа, сплоченности.

Трилогия Андре Стиля — первое большое произведение о жизни рабочих Франции в наши дни (действие книги происходит в 1950 году), о нарастании и расширении борьбы. В первых частях описаны: захват группы докеров, живущих в лачугах, здания, предназначавшегося для американской военной администрации; отказ фермеров освободить землю, которая должна отойти под аэродром; история с пушкой, оброненной в море. В завершающей трилогии романа «Париж с нами» показан качественно новый этап сопротивления — все рабочие города выходят на демонстрацию, чтобы показать свое единство в борьбе против попыток превратить Францию в плацдарм для новой войны.

По словам самого автора, массовая демонстрация рабочих является «главным действующим лицом» романа «Париж с нами». «Тема романа», — говорит Андре Стиль, — здесь новая: жизнь партии... Я пытаюсь показать тяжелое и прекрасное в жизни людей, противоречия борьбы. Проблемы личных рассмотрены здесь в свете главной борьбы, борьбы, которую сами докеры считают главной и проявленiem которой в данном случае является демонстрация».

«Ночью в порт входит американский пароход, груженный горючим... На маленькой площадке, освещенной прожектором, окруженней охранниками, волнуются докеры: — И бензин тоже для войны... — А ты что скажешь ты? Пойдешь? — Надо, чтобы все сказали: нет! Здесь те, кому мы помним по первым двум книгам трилогии Андре Стиля: Франк — секретарь ячеек имени Дмитриева, Макс, лишенный права работать в порту за историю с пушкой. Папильон и Клербер, десятник Альфонс и др.

Они были готовы к тому, чтобы откаться разгромить американское оружие, но бензин... Отсутствие в порту секретаря Андре Стиль. «Париж с нами». Париж. 1953.

André Stil. «Paris avec nous». Paris. 1953.

профсоюза Робера, неправильная позиция Альфонса, минута замешательства среди коммунистов — всем этим пользуются штрафбреши, — тридцать докеров берут жертвы на разгрузку.

В течение следующих суток все силы коммунистов порта направлены на то, чтобы поднять боевой дух рабочих города, обесценить их и помешать разгрузке американского горючего.

Развитие характеров в трилогии органически связано с развитием общей темы: с обострением и расширением борьбы на первый план выдвигаются образы партийного руководителя Ари Леруа, в субъектах все большего масштаба выковывается из него организатор.

Ари Леру отыскал богатство внутренней жизни, широта кругозора, высокое сознание ответственности перед народом. Партия научила его быть воспитателем. Ари непримиримо требовал от себя, чуток и мягок с товарищами. В каждом своем решении он опирается на неизменяемый опыт партии и с пылом молодости стремится передать другим свои знания.

Мысль о единстве коммунистической партии и народа, о руководящей роли коммунистов и их ответственности перед родиной пронизывает роман Андре Стиля и в то же время почти нигде не выражается в романе лекарственного. Партия вошла в жизнь простых людей, и они в трудную минуту ждут слова партии.

Глубоко знакома жизнь людей, о которых пишет Андре Стиль: находят точные и экономные художественные средства. Он повествует не как очевидец событий, а как их участник и единомышленник героев. Это опущающее в авторской интонации, и в том, что не отдала себя от действующих лиц романа, он говорит «мы», «у нас», «наши» (хотя рассказывает не от третьего лица), и в том, что настолько трудно пронести грани между мыслями автора и размышлениями Ари Леруа.

Каждый французский рабочий, который прочтет книгу Андре Стиля, узнает ее героях своих товарищей, в их тревогах, зданиях, предназначавшихся для американской военной администрации; отказ фермеров освободить землю, которая должна отойти под аэродром; история с пушкой, оброненной в море. В завершающей трилогии романа «Париж с нами» показан качественно новый этап сопротивления — все рабочие города выходят на демонстрацию, чтобы показать свое единство в борьбе против попыток превратить Францию в плацдарм для новой войны.

По словам самого автора, массовая демонстрация рабочих является «главным действующим лицом» романа «Париж с нами».

«Тема романа», — говорит Андре Стиль, — здесь новая: жизнь партии... Я пытаюсь показать тяжелое и прекрасное в жизни людей, противоречия борьбы. Проблемы личных рассмотрены здесь в свете главной борьбы, борьбы, которую сами докеры считают главной и проявленiem которой в данном случае является демонстрация».

«Ночью в порт входит американский пароход, груженный горючим... На маленькой площадке, освещенной прожектором, окруженней охранниками, волнуются докеры:

— И бензин тоже для войны...

— А ты что скажешь ты? Пойдешь?

— Надо, чтобы все сказали: нет! Здесь те, кому мы помним по первым двум книгам трилогии Андре Стиля: Франк — секретарь ячеек имени Дмитриева, Макс, лишенный права работать в порту за историю с пушкой. Папильон и Клербер, десятник Альфонс и др.

Они были готовы к тому, чтобы откаться разгромить американское оружие, но бензин... Отсутствие в порту секретаря

Андре Стиль. «Париж с нами». Париж. 1953.

André Stil. «Paris avec nous». Paris. 1953.

Л. ЗОНИНА

РЕПЛИКИ ЧИТАТЕЛЕЙ

Удивительная небрежность

Государственное издательство Узбекской ССР выпустило в переводе на узбекский язык пушкинские «Новости Белкина».

Повести переведены до удивления безграмматно, смысл искается до неизысканности. У Пушкина — Сильвио («Вальтер» — переводчик Миртимер) говорит: «В наше время счастье было в моде». У переводчика получилось: «В наше время счастье было модой».

В повести «Метель» Пушкин рассказывает о большом распространении, какое получили русским обществом песни тех стран Европы, куда вступали русские войска — победители Наполеона. Переводчик Рахим перевел эти «засованные песни», как «победные марши», причислив к «кировским валыкам и арии из Жюльетты».

Волки переводчиков в книге вообще совершаются узинительными превращениями: «мраморный камень» стал «мраморным камнем», «пригорное блан-манже» — «разноцветными, сладкими пригорками»; «ограниченный дом», т. е. дом, где хотят принять гостей, превратился в «кабак»; «крестную мать» без всяких на то оснований названной «национальной бабкой»!

В повести «Гробовщик» переводчик Уйттон — известный, опытный литератор — заставляет портного шить на швейной машинке — это в начале XIX века! Мало того, переводчик пишет «Станционный смотритель» И. Султанов, наверное, для того, чтобы приблизить ее к местным условиям, потому что русских героев из узбекской письменности, а православную церковь насилием иммами и суфиями.

Чего стоит сполоски! Один из переводчиков И. Султанов, «разглядев» читателя, что дрожки — это «стелега с фонарями». Фраза Пушкина: «В молодости свою служил он в гвардии, вышел в отставку в начале 1797 г.» — снабжена переводчиком Миртимером (почему? Что в этой непонятного?) таким «научным комментарием»: «В начале 1797 г., когда начал править Наполеон, впервые упрямство и безобразие, в результате многих довлеющих наций, привело к тому, что народ не может больше терпеть».

В 1935 году Хикмет посвящает Ари Леруа: «Да здравствует честолюбие!». В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!». В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

В 1953 году Хикмет посвящает Ари Барбюс замечательному писателю: «Да здравствует честолюбие!».

Д. МЕЛЬНИКОВ

ПОЧЕМУ АДЕНАУЭР ПРОТИВ МИРНОГО ДОГОВОРА



Американская газета «Крисчен сейенс митор» поместила в октябре прошлого года в карикатуре на «предсказателя спада» в экономике США. На рисунке «предсказатель спада» в тревоге кричит с верхушки «кризиса бизнеса»:

— Берегитесь там, внизу, сейчас он наступит!

Все признаки того, что экономика Соединенных Штатов начинает страдать от кризисных явлений, были видны еще тогда, в октябре 1953 года, однако газета позволила себе иронизировать по адресу тех, кто об этом говорил.

Сейчас, в феврале 1954 года, так называемый «спад» деловой активности в США уже предсказывают, а констатируют, как явный факт. Причем это делают даже видные политические деятели: например, Пол Дуглас, сенатор-демократ от штата Иллинойс.

«Под Дугласом, — пишет газета «Нью-Йорк геральд трибон», — 11 января, — заявил, что Соединенные Штаты переживают в настоящий момент экономический спад, «никто не знает, что последует дальше».

Вот остальная часть сообщения газеты: «Сенатор Дуглас сказал, что некоторые газеты нападали на него за эти слова, но что члены Американской экономической ассоциации, собравшиеся недавно в Вашингтоне, почти единодушно с ним согласились».

«Единственное, что я сказал, — заявил сенатор Дуглас, — это то, что у нас наступила спад и что это может вызвать цепную реакцию... и привести к депрессии...»

В беседе по радио Дуглас привел следующие факты в доказательство того, что в США происходит спад:

1. Производство сельскохозяйственных машин сократилось. 2. Выпуск автомобилей снизился на 12 процентов ниже, чем в это же время в прошлом году. 3. Производство стальных сортов, окончившееся 19 декабря 1953 года, составило 67 процентов производственных возможностей по сравнению со 102 процентами за соответствующую неделю 1952 года. 4. Объем железнодорожных грузовых перевозок снизился на 12 процентов по сравнению с прошлым годом. 5. Число обанкротившихся предприятий выросло в этом году на 50 процентов.

Приведем еще несколько цитат, дополнительных высказываний сенатора Дугласа. «Быстро растущая безработица является наиболее ярким признаком падения деловой активности».

(Из статьи в американском журнале «Нью-Йорк репорт» от 22 января 1954 года).

«Основной темой разговоров, которые ведутся среди населения (США.—Ред.), является среди населения в дальнейший рост стоимости жизни».

(Запись членов палаты представителей США Форана).

«В декабре 1953 года в Америке стояло выпадение на одну треть меньше, чем в декабре 1952 года... Число безработных удвоилось... Меньше работы для строителей, меньше денег, меньше покупательская способность. Начинается «движение вниз». Растет беспокойство».

(Из статьи Дугласа Джекса в английской газете «Дейли геральд» от 6 января 1954 года).

Вечно живое наследие

(Окончание. Начало на 3-й стр.)

«У нас шутить не любят; как примутся хватить, так как раз в боги запишут и храм соорудят», — воскликнул он с горкой иронии. Искусство, достойное народа, не требует снисхождения и склок. Искусство больших мыслей, высокого мастерства не может развиваться встановке захватывающих требований.

В своих статьях Белинский развертывает страстную борьбу за полноту человеческого характера, за простоту и ясность художественных образов. Высоко ценя поэтическую мысль, он в то же время выступает против риторических абстракций. «Мысль, в художественном произведении, должна быть конкретно слита с формой, т. е. составлять с ней одно, теряться, исчезать в ней, проникать ее всю».

Он хотел, чтобы произведения искусства показывали «не одно значение общества, но и сердце человеческого» — без этого нель- зя создать характеры индивидуальные и типические.

Слово правды служило народу на пути его исторического развития. Глубокая, первая действительность картина жизни страны, правдивые образы, воплощающие общественные силы, — все это помогало постигать жизнь, сознательно борясь за ее революционное преобразование.

Белинский принадлежал заслуго первого объяснил значение Пушкина для русской и мировой поэзии; в статьях о Гоголе он, на основании первых же произведений великого писателя, сумел с исклучительной верностью определить своеобразие его реализма. Обращаясь к творчеству Белинского, умевшего влагать науку и журнальными статьями.

В свое время Чернышевскому пришлось специальную разъяснить вопрос об учености Белинского. «Изучение сочинений Белинского самим несомненным образом опровергает всякие сомнения в основательности его знаний... обо всех вопросах, каких ни касалася он, он имел понятия очень основательные, которым могли бы позавидовать многие ученые писатели... Вообще, надо признаться, Белинский, будучи значительнейшим из всех наших критиков, был и одним из замечательнейших наших учеников».

В полемике, в журнальных схватках, в страстной борьбе с противниками складывалася реалистическая эстетика Белин-

ского, его историко-литературная концепция, — то, что является величайшим вкладом его в науку о литературе и сохранило до сих пор непреходящее значение.

Статьи Белинского были глубоко научными работами. Они представляли драгоценный сплав передовых политических убеждений, смелой философской мысли, художественного вкуса, благородного чувства. И мы с гордостью думаем о том, что основы русской материалистической эстетики, этих подлинных правителей партии Аденауэра, выходит, что «свобода» для Германии означает отсутствие мирного договора, для того, чтобы закабалить Западную часть Германии в 1945 году».

Кого, спрашивается, может убедить такая, с позиции сказать, аргументация? Ведь общепринято, что мирный договор стал известен всем, помешала их авторам сохранить хотя бы видимость какого-либо правдоподобия. Известно, например, что в заявлении на называемой «западногерманской делегации по поддержанию контакта» (которая послана боннским правительством в Берлин для «наблюдения» за ходом берлинского совещания) было сказано, что мирный договор для Германии означает... «восстановление статуса победителей и возвращение Германии в 1945 году».

Кого, спрашивается, может убедить такая, с позиции сказать, аргументация?

Вместе с тем они создают угрозу всем европейским странам, в том числе и странам Западной Европы, которые в случае осуществления проектов создания «европейского оборонительного сообщества», боннские милитаристы делают невозможным мирное объединение стран, преграждают Западную Германию путь к воссоединению с Восточной Германией в единое, миролюбивое, демократическое и независимое германское государство.

Соединение Германии расколота и в ней продолжают оставаться иностранные и исполь- зуются империалистическими державами для того, чтобы закаблить Западную часть Германии и втянуть ее в военные блоки.

По неполной и несуразности с вышеупомянутыми заявлениями «западногерманской делегации по поддержанию контакта» может конкурировать выступление официального органа партии Аденауэра — ХДС — «Дайчланд-юнион-дист». Это изда-

ния называет мирный договор «клеткой для немецкого народа». Но логике господствующих, шарботов и прочих монополистов, этих подлинных правителей партии Аденауэра, выходит, что «свобода» для Германии означает отсутствие мирного договора.

Также мысли высказал и помощник Теодора Бланка Аксель фон Дуйше на страницах американского журнала «Форин аффорс».

Кроме того, боннские реваншисты считают, что соглашение о «европейском оборонительном сообществе» можно назвать «клеткой для мира», вынужден признать, что «переворуженная Западная Германия, в конечном счете, станет господствующей державой на континенте».

Эти планы не могут не вызвать гневного протеста со стороны всех тех, кому до-

роги интереса обеспечения европейской безопасности. Демократическая общественность Германии решительно возражает против агрессивного курса правительства Аденауэра, настаивает на мирном и демократическом решении германского вопроса.

Борьба этих миролюбивых сил возглавляет Германскую Демократическую Республику.

Правительство ГДР в ряде важных официальных документов твердо сказали о своей решимости добиваться восстановления единства Германии и заключения мирного договора.

В правительстенном заявлении премьер-министра ГДР Отто Грютеволда

3 февраля подчеркивается, что подписание боннским правительством военных соглашений является национальным представительством. Отказ от ремилитаризации и от капитальных боевых и парижского соглашения по склонению вермахта, 52 бывших генералов вермахта, например, как сообщает западногерманская газета «Дай вельт», уже

разработали проект замены постов в будущей «европейской армии» направляемым

этот проект бонисму правительству.

Ведомство Бланка ведется усиленной подготовкой к набору в реваншистскую армию: разрабатываются законы о призывах добровольцев и о введении всеобщей воинской повинности в Западной Германии. По замыслам Бланка западногерманская агрессивная армия должна насчитывать более полутора миллиона человек, в том числе 360 тысяч должны быть мобилизованы в сухопутную армию, 80 тысяч — в военно-

воздушную силы, 50 тысяч — в военно-морской флот.

Создание «европейского оборонительного сообщества» означает противопоставление одной группы европейских государств другим европейским государствам и имеющее целью склонить военный блок, напротивленный против Советского Союза и стран народной демократии. Исторический опыт показывает, что такого рода планы всегда были на руку немецким милитаристам.

«Из этих проектов, — заявил В. М. Молотов на берлинском совещании министров иностранных дел четырех держав, — извлекут выгоду только германские реваншисты, мечтающие поскорее приступить к восстановлению германского милитаризма и к раздуванию своей военной промышленности. Их агрессивные устремления получат возможность осуществления, если боннское и парижское соглашения получат силу. Но это означает, что боннское и парижское соглашение служат не дуру муниципальной войны».

Именно ради достижения этих агрессивных целей немецкие милитаристы готовы жертвовать национальными интересами германского народа. Отказавшись от мирного договора с Германией и втягивая Западную Германию в «европейское оборонительное сообщество», боннские милитаристы делают невозможным мирное объединение стран, преграждают Западную Германию путь к воссоединению с Восточной Германией в единое, миролюбивое, демократическое и независимое германское государство.

Соединение Германии расколота и в ней продолжают оставаться иностранные и исполь-

зуются империалистическими державами для того, чтобы закаблить Западную часть Германии и втянуть ее в военные блоки.

По неполной и несуразности с вышеупомянутыми заявлениями «западногерманской делегации по поддержанию контакта» может конкурировать выступление официального органа партии Аденауэра — ХДС — «Дайчланд-юнион-дист». Это изда-

ния называет мирный договор «клеткой для немецкого народа». Но логике господствующих, шарботов и прочих монополистов, этих подлинных правителей партии Аденауэра, выходит, что «свобода» для Германии означает отсутствие мирного договора.

Также мысли высказал и помощник Теодора Бланка Аксель фон Дуйше на страницах американского журнала «Форин аффорс».

Кроме того, боннские реваншисты считают, что соглашение о «европейском оборонительном сообществе» можно назвать «клеткой для мира», вынужден признать, что «переворуженная Западная Германия, в конечном счете, станет господствующей державой на континенте».

Эти планы не могут не вызвать гневного протеста со стороны всех тех, кому до-

роги интереса обеспечения европейской безопасности. Демократическая общественность Германии решительно возражает против агрессивного курса правительства Аденауэра, настаивает на мирном и демократическом решении германского вопроса.

Борьба этих миролюбивых сил возглавляет Германскую Демократическую Республику.

Правительство ГДР в ряде важных документов

заявляет о необходимости добиваться восстановления единства Германии и заключения мирного договора.

Соединение Германии расколота и в ней продолжают оставаться иностранные и исполь-

зуются империалистическими державами для того, чтобы закаблить Западную часть Германии и втянуть ее в военные блоки.

По неполной и несуразности с вышеупомянутыми заявлениями «западногерманской делегации по поддержанию контакта» может конкурировать выступление официального органа партии Аденауэра — ХДС — «Дайчланд-юнион-дист». Это изда-

ния называет мирный договор «клеткой для немецкого народа». Но логике господствующих, шарботов и прочих монополистов, этих подлинных правителей партии Аденауэра, выходит, что «свобода» для Германии означает отсутствие мирного договора.

Также мысли высказал и помощник Теодора Бланка Аксель фон Дуйше на страницах американского журнала «Форин аффорс».

Кроме того, боннские реваншисты считают, что соглашение о «европейском оборонительном сообществе» можно назвать «клеткой для мира», вынужден признать, что «переворуженная Западная Германия, в конечном счете, станет господствующей державой на континенте».

Эти планы не могут не вызвать гневного протеста со стороны всех тех, кому до-

роги интереса обеспечения европейской безопасности. Демократическая общественность Германии решительно возражает против агрессивного курса правительства Аденауэра, настаивает на мирном и демократическом решении германского вопроса.

Борьба этих миролюбивых сил возглавляет Германскую Демократическую Республику.

Правительство ГДР в ряде важных документов

заявляет о необходимости добиваться восстановления единства Германии и заключения мирного договора.

Соединение Германии расколота и в ней продолжают оставаться иностранные и исполь-

зуются империалистическими державами для того, чтобы закаблить Западную часть Германии и втянуть ее в военные блоки.

По неполной и несуразности с вышеупомянутыми заявлениями «западногерманской делегации по поддержанию контакта» может конкурировать выступление официального органа партии Аденауэра — ХДС — «Дайчланд-юнион-дист». Это изда-

ния называет мирный договор «клеткой для немецкого народа». Но логике господствующих, шарботов и прочих монополистов, этих подлинных правителей партии Аденауэра, выходит, что «свобода» для Германии означает отсутствие мирного договора.

Также мысли высказал и помощник Теодора Бланка Аксель фон Дуйше на страницах американского журнала «Форин аффорс».

Кроме того, боннские реваншисты считают, что соглашение о «европейском оборонительном сообществе» можно назвать «клеткой для мира», вынужден признать, что «переворуженная Западная Германия, в конечном счете, станет господствующей державой на континенте».

Эти планы не могут не вызвать гневного протеста со стороны всех тех, кому до-

роги интереса обеспечения европейской безопасности. Демократическая общественность Германии решительно возражает против агрессивного курса правительства Аденауэра, настаивает на мирном и демократическом решении германского вопроса.